

**Austin Independent School District  
Multilingual Education Advisory Committee (MEAC)  
Meeting Minutes  
April 2, 2019**

**Attendance**

**MEAC Members**

Nu Chanpheng (Secondary Parent)  
Blanca Galvez-Perez (AISD Staff)  
Shellie Hix (Non-EL Parent)  
Wayne Lopes (AISD Staff)  
Thuy Nguyen (AISD Staff)  
Kim Nguyen (AISD Staff)  
Peter Patheymuller (AISD Staff)

Aileen Passariello-McAleer (DL Parent)  
Priscilla Sanchez (AISD AP)  
Linda Santos (DL Parent)  
Marian Thompson (Non-EL Parent)  
Deborah Trejo (Business Rep.)  
Leonor Vargas (AISD Staff)  
Esther Williams (DL Parent)

**Multilingual Education Staff**

Erin Aucoin-Barbier  
Sara Garcia Galindo  
Alejandro Góngora  
David Kauffman (MEAC Coordinator)  
Evelin Ramos  
Ana Rojas

**I. Call Meeting to Order / Review Purpose & Norms**

Co-Chair P. Sanchez called the meeting to order at 6:03 p.m. and briefly reviewed the purpose of the MEAC meetings.

**II. Public Comments**

1. A speaker raised concerns about the dual language program possibly not continuing at the middle school campus, and expressed the importance for the program to continue.
2. A speaker stated that the dual language program needed assistance to continue at Small Middle School.
3. AISD Parent Support Coordinator Leonor Vargas talked about the survey results from the parent Adelante conference.

**III. MEAC Member Comments**

1. A member talked about the social studies teacher leaving from Small Middle School and the importance for someone to make sure the current students who took social studies stay on track. She also talked about AP exams and high school dual language concerns.
2. A member talked about how the dual language acceptance letters have still not been sent out to the parents. Then also talked about the high school choice sheet issues.
3. A member expressed frustration about the dual language status notification letter still not being sent out to parents
4. A member expressed frustration about the registration process for PK 3 at Galindo Elementary.
5. A member talked about the dual language program at a school in North East Austin having issues with the lottery for the dual language program.

6. A member commented about the interest for students at Travis High School wanting to participate in the dual language program, but the school not having enough students for the program to be provided.
7. A member spoke about the issue with in district students who apply for the Vietnamese dual language program at their home school.
8. A member asked a question regarding the survey which is sent out for parents to fill out with their students. She suggested it would be a good opportunity for questions regarding dual language to be on the form to be able to gain some feedback that way for the program.

#### **IV. District Committee Reports**

1. At the last DAC meeting they talked about the transformational zones and charter schools. The DAC is taking applications to add people to committee.
2. The Budget and Finance committee met this month and is also taking applications for new members.
3. A new Executive Director for Special Education will begin soon. .
4. At the Dyslexia Advisory Committee they briefly talked about a program intended for students with dyslexia being implemented in the classrooms for students to learn how to read.

#### **V. Approve Minutes**

It was moved and seconded to approve the minutes from February 26. All voted in favor of approving.

#### **VI. Multilingual Education Team Updates**

##### **A. Monthly Highlights Handouts**

1. Dr. Kauffman stated that the handout has updates in English and Spanish from each of the Multilingual Education Team (MET) sub teams. (See attached handout.)
2. Dr. Kauffman and Mr. Gongora addressed questions from public and member comments.

#### **VII. Old Business**

##### **A. Subcommittee Updates**

There are no updates since subcommittees have not met.

##### **B. Proposed Letter Regarding District Budget Priorities**

There was a final letter review due to some final edits pending approval.

#### **VIII. Review of Implementation Plans**

##### **A. Secondary DL (Presented by Dr. Kauffman)**

1. Middle school dual language applications have come in, are being processed and campuses are sending out notification letters to families.
2. The DL Summer Bridge programs have been planned for both 6th and 9th grades.
3. There will be professional development the first week of August.
4. The 8th grade DL celebrations will take place at the Blanton Museum on two Mondays in April.
5. Shared data on middle school students interest for high school plans and how this affects how to continue dual language if it is not at the campus of their choice

**IX. New Business**

**A. Budget Proposals in Texas Legislature**

Dr. Kauffman briefly talked about the legislative activity which he was asked to talk about with the committee. He highlighted on the two big bills which are HB3 and Senate Bill 4 and how it will affect and impact the students. He also gave an update on recapture.

**X. Review Action Items and Future Agenda Items**

If anyone would like to include an item for the next meeting or would like to join MEAC to send an email request.

**XI. Adjournment**

- A. It was moved and seconded to adjourn the meeting and the motion being passed unanimously. The meeting adjourned at 7:41 p.m.
- B. Next MEAC meeting will be held on Tuesday, May 7, 2019 at Martin Middle School Library from 6:00 p.m. – 7:30 p.m.

## Comité Consultivo de Educación Multilingüe del Distrito Escolar Independiente de Austin (MEAC)

### Minutas de la junta 2 de abril de 2019

## Asistencia

### Miembros del MEAC

Nu Chanpheng (Madre-nivel secundaria)  
Blanca Galvez-Perez (Personal del AISD)  
Shelli Hix (Madre de No EL)  
Wayne Lopes (Personal del AISD)  
Thuy Nguyen (Personal del AISD)  
Kim Nguyen (Personal del AISD)  
Peter Patheymuller (Personal del AISD)

Aileen Passariello-McAleer (Madre de estudiante LD)  
Priscilla Sanchez (Subdirectora de AISD)  
Linda Santos (Madre de estudiante LD)  
Marian Thompson (Madre de No EL)  
Deborah Trejo (Representante de negocios)  
Leonor Vargas (Personal del AISD)  
Esther Williams (Madre de estudiante LD)

### Personal de Educación Multilingüe

Erin Aucoin-Barbier  
Sara Garcia Galindo  
Alejandro Góngora  
David Kauffman (Coordinador MEAC)  
Evelin Ramos  
Ana Rojas

### I. Apertura de la sesión / Revisión del propósito y las normas

Copresidenta P. Sánchez abrió la sesión a las 6:03 p.m. y revisó brevemente el propósito de las juntas del MEAC.

### II. Comentarios del público

1. Un participante manifestó su preocupación sobre la posibilidad de que el programa de lenguaje dual no continúe en las escuelas intermedias, y expresó la importancia de que éste siga.
2. Un participante indicó que el programa de lenguaje dual necesitaba apoyo para que continúe en la escuela Small MS.
3. La coordinadora de apoyo a los padres de AISD, Leonor Vargas, habló sobre los resultados de la encuesta de la conferencia Adelante, para padres.

### III. Comentarios de los miembros del MEAC

1. Un miembro habló acerca de la salida de la maestra de estudios sociales de la escuela Small MS y la importancia de que alguien se asegure de que los estudiantes actuales que cursaron estudios sociales avancen de acuerdo a la planeado. También habló sobre los exámenes AP (de colocación avanzada) e inquietudes sobre el lenguaje dual en la escuela secundaria.
2. Un miembro habló de que las cartas de aceptación a lenguaje dual todavía no se han enviado a los padres. Y también habló de los problemas sobre la hoja de selección de materias de secundaria.
3. Un miembro expresó su frustración debido a que la carta de notificación respecto de lenguaje dual todavía no se haya enviado.
4. Un miembro expresó su frustración acerca del proceso de inscripción de PK 3 en la escuela Galindo ES.

5. Un miembro habló sobre el programa de lenguaje dual en una escuela del noreste de Austin que tiene problemas con la lotería para el programa del lenguaje dual.
6. Un miembro comentó acerca del interés de los estudiantes de la escuela Travis HS que desean participar en el programa de lenguaje dual, pero la escuela no tiene suficientes estudiantes para ofrecer el programa.
7. Un miembro habló sobre el asunto de los estudiantes del distrito que solicitaron el programa de lenguaje dual vietnamita en su escuela base.
8. Un miembro hizo una pregunta relacionada con la encuesta que se envía a los padres para que la contesten con sus hijos. Sugirió que esa sería una buena oportunidad para incluir preguntas sobre el programa de lenguaje dual en el formulario y de esa manera, poder obtener información para el programa.

#### **IV. Informes del Comité del Distrito**

1. En la última junta del DAC (Comité Consultivo del Distrito) hablaron acerca de las zonas de transformación y las escuelas chárter. El DAC está aceptando solicitudes para agregar gente al comité.
2. El Comité de Presupuesto y Finanzas se reunió este mes y también está aceptando solicitudes de nuevos miembros.
3. El nuevo Director Ejecutivo de Educación Especial se incorporará pronto.
4. En el Comité Consultivo de Dislexia se habló brevemente sobre un programa dirigido a estudiantes con dislexia que se está implementado en los salones de clases para que los estudiantes aprenden a leer.

#### **V. Aprobación de las minutas**

Se hizo una primera moción y luego una segunda para aprobar las minutas del 26 de febrero. Todos votaron a favor de la aprobación.

#### **VI. Informe del Equipo de Educación Multilingüe**

##### **A. Material impreso mensual sobre asuntos sobresalientes**

1. El Dr. Kauffman indicó que el material impreso (que será distribuido en la junta) ha sido actualizado en inglés y en español por cada uno de los subequipos del Equipo de Educación Multilingüe (Ver material anexo).
2. El Dr. Kauffman y el Sr. Góngora respondieron a las preguntas del público y a los comentarios de los miembros.

#### **VI. Asuntos pendientes**

##### **A. Informe de los subcomités**

No hay informes debido a que los subcomités no se han reunido.

##### **B. Carta propuesta acerca de las prioridades del presupuesto del distrito**

Hubo una última revisión de la carta debido a algunas modificaciones finales pendientes de aprobación.

## **VII. Revisión de los planes de implementación**

### **A. Programa LD en la Secundaria (Presentado por Dr. Kauffman)**

1. Las solicitudes de lenguaje dual de escuela intermedia ya llegaron, se están procesando y las escuelas están enviando cartas de notificación a las familias.
2. Los programas de lenguaje dual *Summer Bridge* se planearon para los grados 6º y 9º.
3. Habrá desarrollo profesional la primera semana de agosto.
4. Las celebraciones de lenguaje dual de 8 grado se realizarán en el Museo Blanton durante dos lunes de abril.
5. Se dieron datos sobre el interés de los estudiantes de escuela intermedia en cuanto a sus planes de secundaria y cómo esto afectaría continuar en el lenguaje dual si no está en la escuela que elijan.

## **VIII. Nuevos asuntos**

### **A. Propuestas de presupuesto en la Legislatura de Texas**

El Dr. Kauffman habló brevemente acerca de la actividad legislativa de la que se le pidió que hablara con el comité. Destacó dos grandes proyectos de ley que son el HB3 y el Proyecto de ley 4 del Senado y cómo afectará e impactará a los estudiantes. También dio una actualización sobre los fondos que el Distrito escolar de Austin entrega al estado.

## **IX. Revisión de asuntos a tratar y asuntos de agenda para juntas futuras**

Si alguien quiere incluir algún asunto para la próxima junta o le gustaría ser parte del MEAC, puede enviar una solicitud por correo electrónico.

### **X. Clausura**

- A. Se hizo una primera moción y luego una segunda para clausurar la junta y la moción fue aprobada por unanimidad. La junta se clausuró a las 7:41 p.m.
- B. La próxima junta del MEAC se llevará a cabo el martes, 7 de mayo de 2019 en la biblioteca de la escuela Martin MS de 6:00 p.m. – 7:30 p.m.